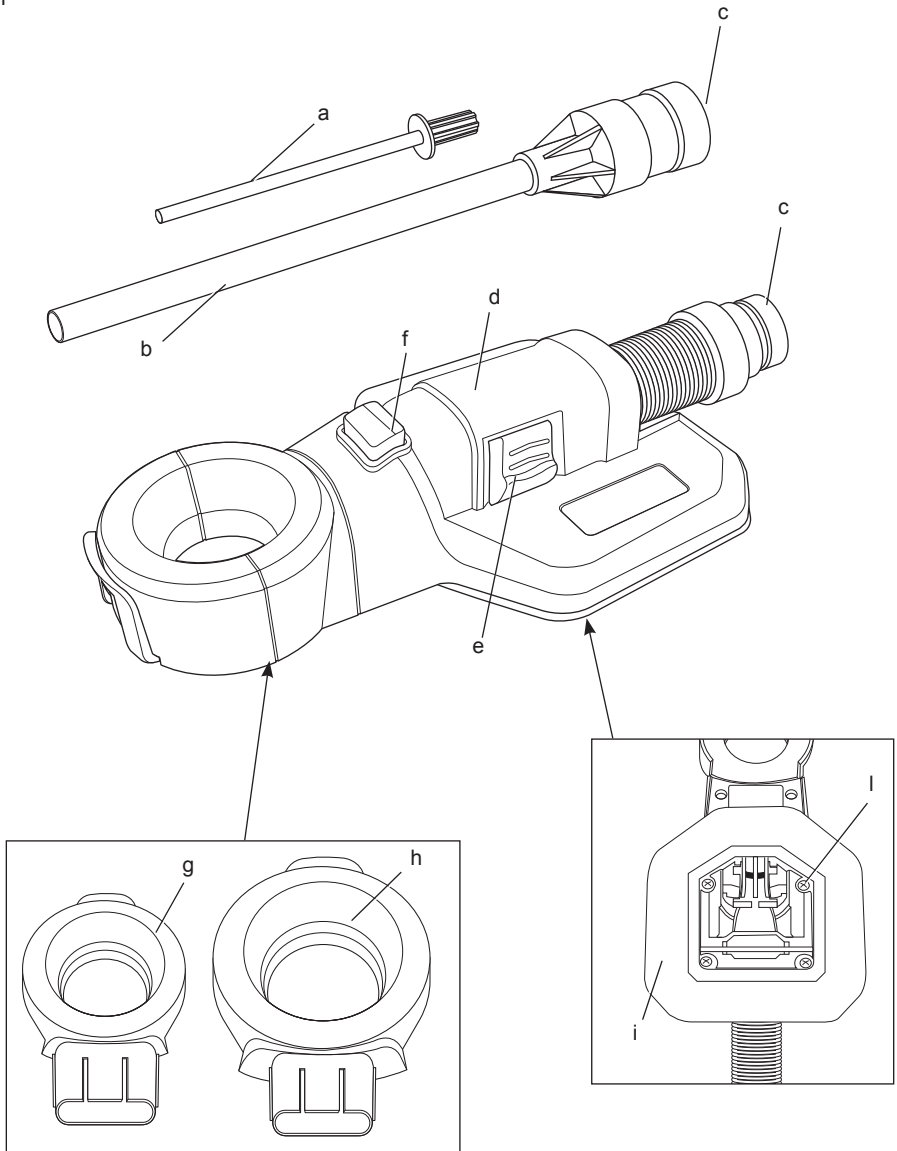

DEWALT®

509211-08 PL

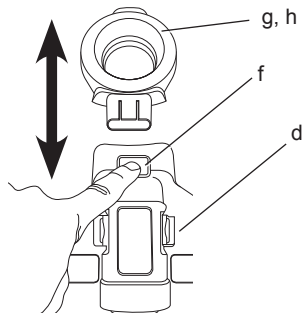
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

DWH050

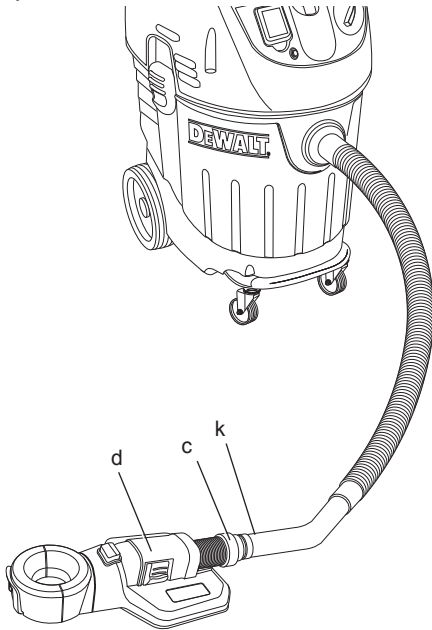
Rys. 1



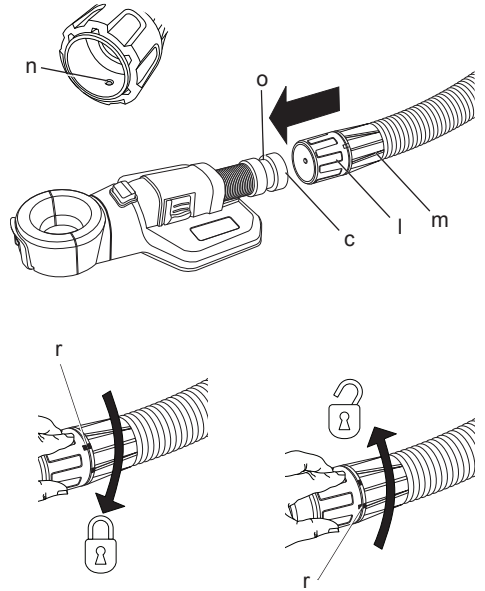
Rys. 2



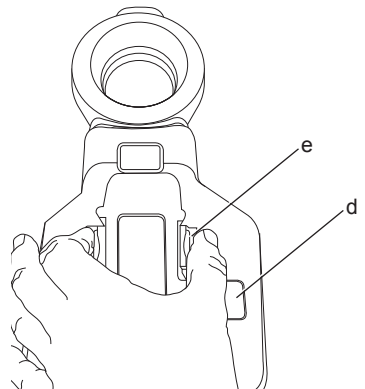
Rys. 3



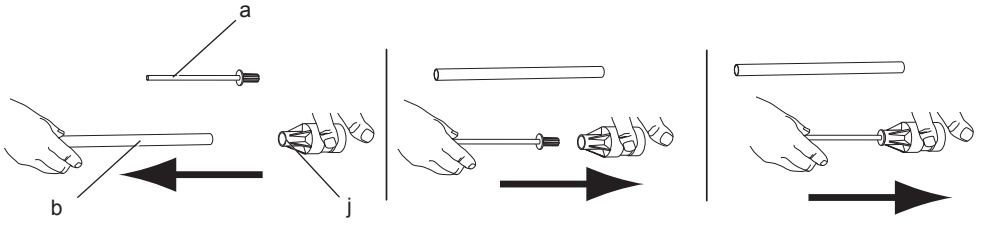
Rys. 4



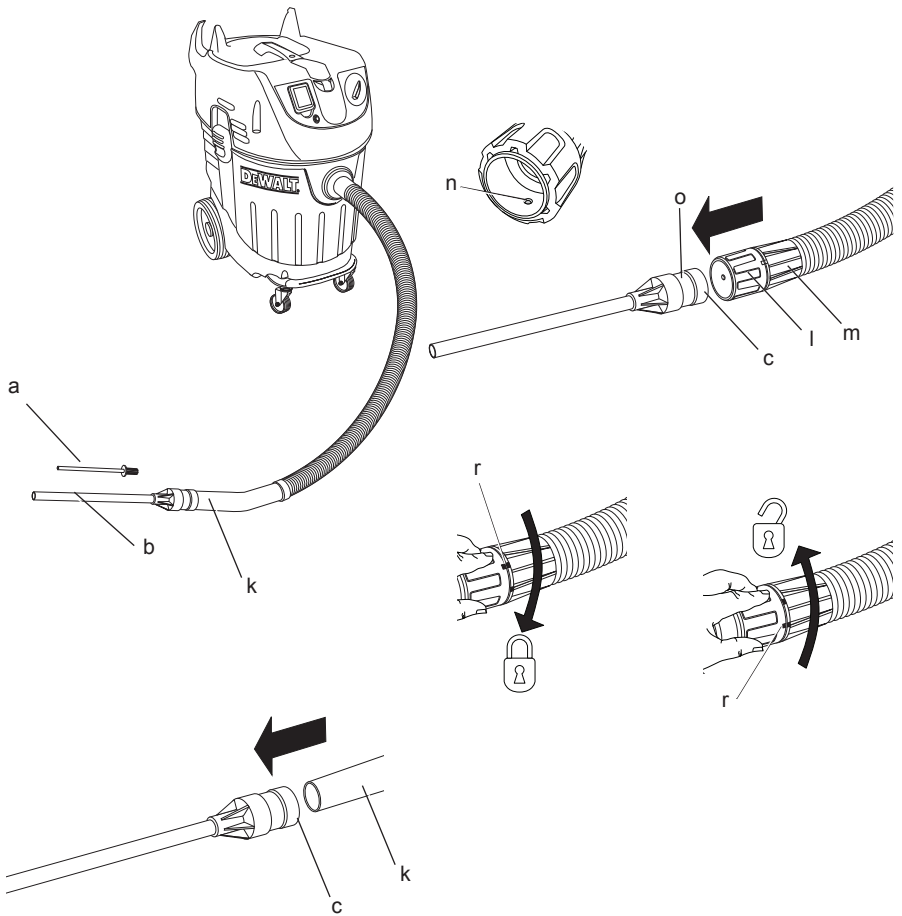
Rys. 5



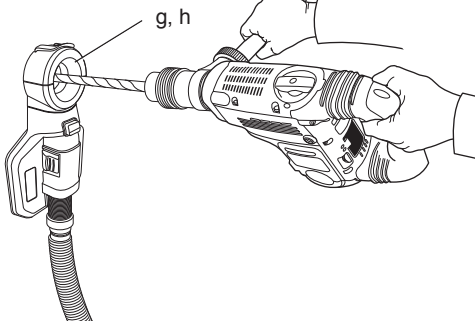
Rys. 6



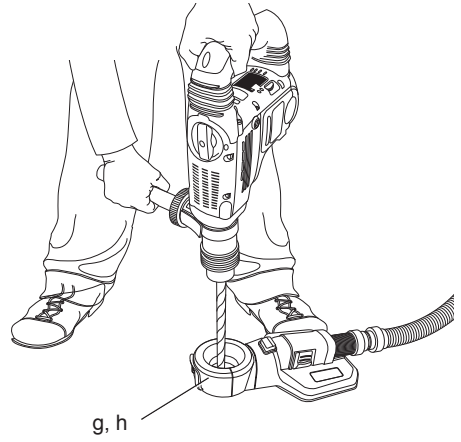
Rys. 7



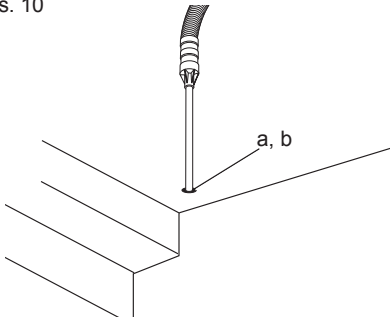
Rys. 8



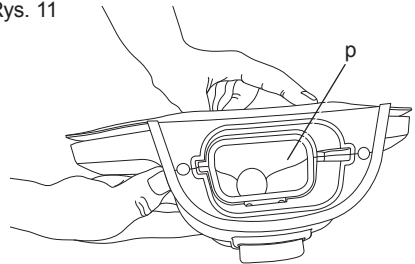
Rys. 9



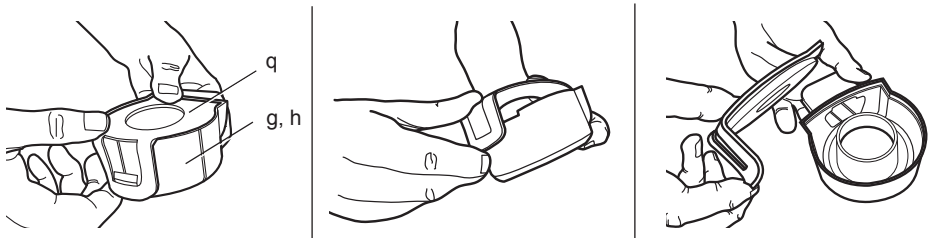
Rys. 10



Rys. 11



Rys. 12



ODSYSACZ ZWIERCIN DWH050

Serdeczne gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych narzędzi.

Dane techniczne

		DWH050	
Średnice wiertel	mm	0 - 38	38 - 52
Wielkość głowicy ssącej (dług. x szer.)			
x wys.)	mm	361 x 173 x 57	375 x 173 x 57
Masa	kg	0,6	0,62

Definicje związane z bezpieczeństwem pracy

Poniżej zdefiniowano ważność poszczególnych ostrzeżeń. Prosimy o przeczytanie instrukcji i zwracanie uwagi na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może doprowadzić do śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.



UWAGA: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA: Informuje o działaniu, które wprawdzie nie grozi doznaniem urazu, ale przy zignorowaniu może skutkować **szkodami rzeczowymi**.



Informuje o niebezpieczeństwie porażenia prądem elektrycznym.



Informuje o niebezpieczeństwie pożaru.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: By nie narażać się na pożar, porażenie prądem elektrycznym i doznanie urazu, przy korzystaniu z elektronarzędzi przestrzegaj państwowych przepisów bhp.

Przed użyciem wyrobu uważnie przeczytaj całą niniejszą instrukcję obsługi i także instrukcję elektronarzędzia współpracującego z odsysaczem.

ZACHOWAJ TE WSKAZÓWKI, BY W RAZIE POTRZEBY MÓC Z NICH PONOWNIE SKORZYSTAĆ

1) OGÓLNE

- Utrzymuj porządek w miejscu pracy!** Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.
- Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy!** Pilnuj, by dzieci nie dotykały narzędzia ani kabla sieciowego. Dzieci w wieku poniżej 16 lat wymagają nadzoru.
- Używaj odpowiednich narzędzi roboczych.** W niniejszej instrukcji obsługi opisano zgodnie z przeznaczeniem zastosowanie narzędzia. Do ciężkich prac nie używaj zbyt słabych narzędzi roboczych ani przystawek. Maksymalną jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz tylko przy użyciu właściwego narzędzia.



OSTRZEŻENIE: Używanie innych przystawek i akcesoriów, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem elektronarzędzia może doprowadzić do wypadku.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
- Gdy istnieje ryzyko przecięcia ukrytych przewodów elektrycznych lub własnego kabla sieciowego, trzymaj maszynę tylko za izolowane powierzchnie.** W razie natrafienia na przewód pod napięciem napięcie to jest podawane na gołe elementy

metalowe elektronarzędzia, co grozi porażeniem prądem elektrycznym.

- c) **Najpierw sprawdź (na przykład przy użyciu wykrywacza metali), czy w obszarze pracy nie przebiegają ukryte kable elektryczne bądź przewody gazowe lub wodociągowe.** Przykładowo w razie niezamierzonego uszkodzenia kabla elektrycznego i kontaktu wiertła z żyłą przewodzącą prąd zewnętrzne elementy urządzenia mogą się znaleźć pod napięciem, co stwarza ogromne ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem. Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków.** Chwila nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
- b) **Stosuj osobiste wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Odpowiednie wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub nauszniki ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
- c) **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.

4) OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- a) **Elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi roboczych itp. używaj zgodnie z tą instrukcją i przeznaczeniem, biorąc pod uwagę warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Wykorzystywanie elektronarzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.
- b) **Niepotrzebne w danej chwili elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały odnośnej instrukcji.** Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.

5) BEZPIECZEŃSTWO W OBSZARZE PRACY

- a) **Zapewnij dobrą wentylację obszaru pracy.** Pył wzbijany w powietrze przy złej wentylacji zagraża zdrowiu.

Dodatkowe przepisy bezpieczeństwa pracy odsysaczy

- Nie używaj odsysacza przy wierceniu w drewnie, stali lub tworzywach sztucznych.
- Nie używaj odsysacza przy wierceniu rdzeniowym.
- Nie używaj odsysacza przy kuciu.
- Używaj odsysacza tylko z elektronarzędziami zalecanymi przez firmę DEWALT. Więcej informacji o elektronarzędziach kompatybilnych z tym odsysaczem możesz uzyskać od swojego dealera. Adresy zamieszczono na końcu tej instrukcji obsługi i pod adresem www.dewalt.eu.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.
- Odsysacz nie jest zabawką. Przy korzystaniu z niego w pobliżu lub przez dzieci zachowuj szczególną ostrożność.
- Używaj odsysacza zgodnie z opisem w tej instrukcji. Stosuj tylko przystawki zalecane przez producenta.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w otwory. Nie używaj narzędzia przy zablokowanych otworach. Usuń pył, nitki, włosy i wszystko, co hamuje przepływ powietrza.
- Trzymaj włosy, luźną odzież, palce i inne części ciała z dala od otworów wentylacyjnych i ruchomych elementów.
- Nigdy nie zasysaj palnych cieczy, jak np. benzyna. Nie używaj odsysacza w miejscach, gdzie takie substancje występują.
- Urządzenie to zbiera większość wytwarzanego pyłu, ale nie wszystek.



OSTRZEŻENIE: Niektóre pyły wytwarzane podczas pracy zawierają chemikalia, o których wiadomo, że powodują raka, wady wrodzone lub choroby groźące bezpłodnością, a także ciężkie i chroniczne dolegliwości dróg oddechowych oraz inne. Do chemikaliów takich zaliczają się przykładowo: ołów z farb ołowiowych, krystaliczne kwasy krzemowe z cegieł, betonu i innych materiałów zawartych w murze i kamieniach naturalnych, arsen i chrom z chemicznie traktowanego drewna. Niebezpieczeństwo stwarzane przez te materiały jest różne i zależy od tego, jak często wykonuje się

daną pracę. **By zmniejszyć ryzyko kontaktu z tymi chemikaliami, operator i osoby postronne powinny znajdować się dobrze wentylowanych pomieszczeniach i stosować odpowiednie wyposażenie ochronne, jak np. maska oddechowa przystosowana do danego rodzaju pyłu i mikrocząstek. Chronić twarz i ciało przed pyłem. Unikaj z nim dłuższego kontaktu. Zakładaj odzież ochronną i z mywaj narażone miejsca mydłem i wodą. Z pyłu, który dostał się do jamy ustnej, nosa lub oczu bądź osadził się na skórze, mogą być absorbowane szkodliwe chemikalia.**



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem pracy ustal klasę zagrożenia przez wytwarzany pył. Używaj atestowanego odkurzacza przemysłowego zgodnego z lokalnie obowiązującymi przepisami o zagrożeniach stwarzanych przez pyły.

Pozostałe zagrożenia

Elektronarzędzia stwarzają groźbę doznania urazu:

- wskutek dotknięcia obracających się lub gorących elementów maszyny.

Pomimo przestrzegania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i używania urządzeń ochronnych nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Należą do nich m.in.:

- uszkodzenie narządu słuchu;
- niebezpieczeństwo zgniecenia palców przy wymianie narzędzi roboczych;
- zagrożenie zdrowia na skutek wdychania pyłu drzewnego wzbijanego podczas pracy;

Oznaczenia na odsysaczu zwiercin

Na urządzeniu tym umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.



Zakładaj okulary ochronne.

UMIĘJSCOWIENIE KODU DATY

Kod daty, który zawiera również rok produkcji, jest wydrukowany na głównej tabliczce znamionowej.

Przykład:

2011 XX XX
Rok produkcji

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- 1 odsysacz
 - 1 głowica ssąca (pasująca do wiertel o średnicy od 0 do 38 mm)
 - 1 głowica ssąca (pasująca do wiertel o średnicy od 38 do 52 mm)
 - 2 dysze do czyszczenia wierconych otworów
 - 1 kuferek transportowy
 - 1 instrukcja obsługi
- Sprawdź odsysacz i przynależne akcesoria, czy nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.
 - Przed uruchomieniem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Opis (rys. 1)



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dokonuj żadnych przeróbek w elektronarzędziu ani jego elementach, by nie narażać się na zniszczenie sprzętu lub doznanie urazu ciała.

- a. Dysza do czyszczenia wierconych otworów (8 - 14 mm)
- b. Dysza do czyszczenia wierconych otworów (14 mm i większych)
- c. Przyłącze
- d. Odsysacz
- e. Przyciski szybkozwalniające
- f. Przycisk zwalniający głowicy ssącej
- g. Głowica ssąca (pasująca do wiertel o średnicy od 0 do 38 mm)
- h. Głowica ssąca (pasująca do wiertel o średnicy od 38 do 52 mm)
- i. Przyssawka

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Odsysacz zwiercin jest przeznaczony do odsysania pyłu przy profesjonalnym wierceniu w betonie lub w murze. Można go używać w połączeniu z odpowiednimi młotowiertarkami, wiertłami i odkurzaczami. Eliminuje on większość osadzającego się i wzbijanego w powietrze pyłu, który bez odsysacza skaża obszar pracy

i zwiększa zagrożenie zdrowia operatora i innych przebywających w pobliżu osób.

NIE używaj odsysacza w wilgotnym otoczeniu ani w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

Odsysacz ten stanowi profesjonalną przystawkę.

NIE POZWALAJ dzieciom dotykać odsysacza. Osoby niedoświadczone mogą go używać tylko pod nadzorem.

MONTAŻ I REGULACJA



OSTRZEŻENIE: *By zmniejszyć ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłącz elektronarzędzie i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Upewnij się, czy wyłącznik jest wyłączony. Przypadkowe uruchomienie może doprowadzić do wypadku.*

Mocowanie głowicy ssącej do odsysacza zwiercin (rys. 1, 2)

1. Wybierz odpowiednią głowicę ssącą (g, h).
2. Wsuń głowicę ssącą (g, h) do odsysacza (d) aż do zatrzaśnięcia.

Zdejmowanie głowicy ssącej z odsysacza (rys. rys. 1, 2)

Naciśnij przycisk zwalnający głowicy ssącej (f) i zdejmij głowicę (g, h) z odsysacza (d).

Mocowanie odsysacza do odkurzacza (rys. rys. 1, 3, 4)



OSTRZEŻENIE: *Przystawki tej używaj tylko z elektronarzędziami określonymi przez firmę DEWALT. Więcej informacji na ten temat uzyskasz od swojego diler, patrz adresy na końcu tego podręcznika lub na stronie internetowej www.dewalt.eu.*

Końcówkę węża odpowiedniego odkurzacza (k) wciśnij mocno w przyłącznie (c). Dla bezpieczniejszego połączenia skorzystaj z przyłącza AirLock.

WSKAZÓWKA: Sprawdź, czy wąż jest dobrze przyłączony.

PRZYŁĄCZE AIRLOCK - DWV9000 (DO NABYCIA W RAMACH WYPOSAŻENIA DODATKOWEGO)

Przyłącze AirLock umożliwia szybkie i niezawodne połączenie między odsysaczem zwiercin a odkurzaczem.

1. Sprawdź, czy tuleja (l) w przyłączy AirLock (m) znajduje się w pozycji odblokowania. Zgraj ze sobą wycięcia (r) w tulei i na przyłączy AirLock tak, jak pokazano na rysunku, w pozycji odblokowania.
2. Wciśnij przyłącznie (c) w przyłącznie AirLock (m).
3. Obróć tuleję (l) do pozycji zablokowania.

WSKAZÓWKA: Łożyska kulkowe (n) we wnętrzu tulei wskazują w szczelinę (o) i zabezpieczają połączenie.

Odsysacz zwiercin jest teraz pewnie połączony z odkurzaczem.

Mocowanie odsysacza zwiercin na pionowej lub poziomej powierzchni (rys. rys. 1, 5, 8, 9)

Odsysacz zwiercin (d) zawiera przyssawkę, za pomocą której urządzenie to można przytwierdzić do pionowej lub poziomej powierzchni.

1. Po zamocowaniu odpowiedniej głowicy ssącej (g, h) i prawidłowym przyłączeniu odsysacza do odkurzacza załącz odkurzacz zgodnie z odnośną instrukcją.
2. Naciśnij i przytrzymaj przyciski szybko zwalnające (e) i przyłóż odsysacz (d) do powierzchni, w której ma być wywiercony otwór.

WSKAZÓWKA: Przyssawka nie nadaje się do mocowania odsysacza do bardzo chropowatej lub nierównej powierzchni. Przy wierceniu na nierównej poziomej powierzchni przytrzymaj odsysacz tak, jak pokazano na rysunku 9.

3. Zwolnij przyciski (e). Odsysacz zwiercin będzie niezawodnie utrzymywany w żądanym miejscu.
4. By skorygować położenie odsysacza, naciśnij przyciski szybkozwalnające (e) i po poluzowaniu się uszczelki odpowiednio przesunij urządzenie lub całkowicie je zdejmij z powierzchni, do której było zamocowane.

Zdejmowanie odsysacza zwiercin z powierzchni (rys. rys. 1, 5)



OSTRZEŻENIE: Najpierw zgodnie z opisem zdejmij odsysacz zwiercin z powierzchni, do której został przytwierdzony, i dopiero wtedy wyłącz odkurzacz. W przypadku wcześniejszego wyłączenia odkurzacza odsysacz może spaść, co grozi doznaniem urazu.

By zdjąć odsysacz z powierzchni, naciśnij przyciski szybkozwalniające (e).

Mocowanie dysz do czyszczenia wierconych otworów (rys. rys. 1, 6, 7)

Czyszczenie wierconych otworów jest konieczne w celu osiągnięcia maksymalnej głębokości otworów i przy osadzeniu określonego rodzaju mocowanych chemicznie kotew, by zapewnić ich maksymalną przyczepność.

- Wybierz odpowiednią dyszę czyszczącą:
 - Dysza (a) służy do czyszczenia małych otworów o średnicach od 8 mm do 14 mm.
 - Dysza (b) służy do czyszczenia otworów o średnicach 14 mm i więcej.
- Zdejmowanie/wymiana dyszy czyszczącej:

Chwyć dyszę (a, b) i wyciągnij ją z przyłącza (j).

Wciśnij dyszę w przyłączy (j) do oporu.
- Końcówkę węża odkurzacza nasuń ciasno na przyłączy (c) lub dla większego bezpieczeństwa zastosuj przyłączy AirLock.

WSKAZÓWKA: Sprawdź, czy wąż jest dobrze połączony.

PRZYŁĄCZE AIRLOCK - DWV9000 (DO NABYCIA W RAMACH WYPOSAŻENIA DODATKOWEGO)

Przyłączy AirLock umożliwia szybkie i niezawodne połączenie między dyszą czyszczącą a odkurzaczem.

- Sprawdź, czy tuleja (l) w przyłączy AirLock (m) znajduje się w pozycji odblokowania. Zgraj ze sobą wycięcia (r) w tulei i na przyłączy AirLock tak, jak pokazano na rysunku, w pozycji odblokowania.
- Wciśnij przyłączy (c) w przyłączy AirLock (m).
- Obróć tuleję (l) do pozycji zablokowania.

WSKAZÓWKA: Łożyska kulkowe (n) we wnętrzu tulei wskakują w szczelinę (o) i zabezpieczają połączenie.

Odsysacz zwiercin jest teraz pewnie połączony z odkurzaczem.

OBSŁUGA

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegaj obowiązujących przepisów, a zwłaszcza bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE: By zmniejszyć ryzyko doznania poważnego urazu, przed każdym ustawieniem i regulacją lub przed montażem akcesoriów wyłącz elektronarzędzie i odłącz je od sieci.



OSTRZEŻENIE: Przed uruchomieniem elektronarzędzia przeczytaj odpowiednią instrukcję obsługi.

Wiercenie (rys. rys. 1, 8, 9)

- Wykonaj operacje opisane w punkcie **Mocowanie odsysacza zwiercin na pionowej lub poziomej powierzchni**. Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.
- Przyłóż wiertło w środku głowicy ssącej (g, h) i rozpocznij wiercenie tak, jak pokazano na rysunku.

Czyszczenie wierconych otworów (rys. 10)

- Wykonaj operacje opisane w punkcie **Mocowanie dysz do czyszczenia wierconych otworów**.
- Załącz odkurzacz zgodnie z opisem w odpowiedniej instrukcji.

WSKAZÓWKA: Sprawdź, czy wąż jest dobrze połączony.

- Włóż dyszę czyszczącą (a, b) w czyszczony otwór.

KONSERWACJA

Odsysacz zwiercin firmy DEWALT odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest jego regularne czyszczenie.



OSTRZEŻENIE: By zmniejszyć ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłącz elektronarzędzie i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Upewnij się, czy wyłącznik jest wyłączony. Przypadkowe uruchomienie może doprowadzić do wypadku.



Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Gdyby w szczelinach wentylacyjnych zgromadził się brud, wydmuchaj go suchym, sprężonym powietrzem. Załóż przy tym okulary ochronne i odpowiednią maskę przeciwpyłową.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia plastikowych elementów urządzenia nie używaj żadnych rozpuszczalników ani innych agresywnych chemikaliów, które mogą osłabić materiał. Najlepsza do tego celu jest szmata zwilżona łagodnym roztworem mydlanym. Uważaj, by do wnętrza obudowy nie dostała się jakaś ciecz i żadnej części urządzenia nie zanurzaj w wodzie.

CZYSZCZENIE KANAŁU SSAWNEGO ODSYSACZA ZWIERCIN (RYS. RYS. 1, 11)

1. Naciśnij przycisk zwalniający głowicy ssącej (f) i zdejmij głowicę (g, h) z odsysacza (d).
2. By usunąć pył z kanału ssawnego (p), posłuż się dyszą czyszczącą (a).
3. Ponownie przytwierdź głowicę ssącą do odsysacza.

CZYSZCZENIE GŁOWICY SSĄCEJ (RYS. RYS. 1, 12)

1. Naciśnij przycisk zwalniający głowicy ssącej i zdejmij głowicę z odsysacza.
2. Zdejmij pokrywę (q) z głowicy ssącej (g, h) i w celu usunięcia brudu i pyłu posłuż się dyszą czyszczącą (a).
3. Ponownie załóż pokrywę (q) na głowicę ssącą i przyłącz głowicę do odsysacza (d).

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
Nadmierne wydzielanie się pyłu	Pełny odkurzacz	Opróżnij odkurzacz
	Zatkany filtr odkurzacza	Oczyść lub wymień filtr
	Zatkany kanał ssawny	Oczyść kanał ssawny. Patrz p. Czyszczenie kanału ssawnego odsysacza zwiercin w podrozdziale Czyszczenie
Odsysacz zwiercin nie utrzymuje się na powierzchni	Niewłaściwie dobrana głowica ssąca	Wybierz odpowiednią głowicę ssącą
	Pełny odkurzacz	Opróżnij odkurzacz
	Zatkany filtr odkurzacza	Oczyść lub wymień filtr
	Zatkany kanał ssawny	Oczyść kanał ssawny. Patrz p. Czyszczenie kanału ssawnego odsysacza zwiercin w podrozdziale Czyszczenie
	Uszkodzona przysawka	Wymień przysawkę. Patrz p. Wymiana przysawki w podrozdziale Dostępne akcesoria

Dostępne akcesoria



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria innych producentów nie zostały przetestowane przez firmę DEWALT pod względem przydatności do tego narzędzia, ich użycie może być niebezpieczne. By nie narażać się na doznanie urazu ciała, stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie dodatkowe.

By uzyskać więcej informacji na temat właściwych akcesoriów, zwróć się do swojego dealera.

WYMIANA PRZYSSAWKI (RYS. 1)

1. Odłącz odsysacz zwiercin od odkurzacza.
2. By uwolnić przyssawkę (i), wykręć cztery znajdujące się na spodzie wkręty (l).
3. Zamocuj przyssawkę w odwrotnej kolejności.

Nowe przyssawki można nabyć w każdym autoryzowanym warsztacie serwisowym firmy DEWALT.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów.
Wyrobu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia poczujesz się zmuszony zastąpić wyrób DEWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych wyrobów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego wyrobu.

Firma DEWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. By skorzystać z tej usługi, oddaj zużyty sprzęt do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy DEWALT, które udzielają informacji o autoryzowanych warsztatach serwisowych. Ich listę i szczegółowe informacje znajdziesz także w Internecie pod adresem:

www.2helpU.com.

DeWALT

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki DeWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

DeWALT gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DeWALT;
 - c) mechanicznymi uszkodzeniami produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozyj, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Tůrkova 5b
CZ-14900 Praha 4
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thőkőly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL

Adresy servisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis